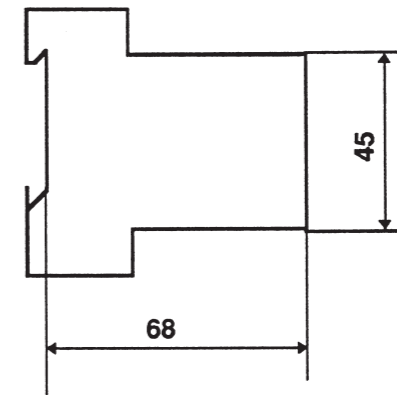
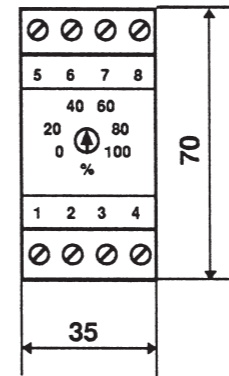


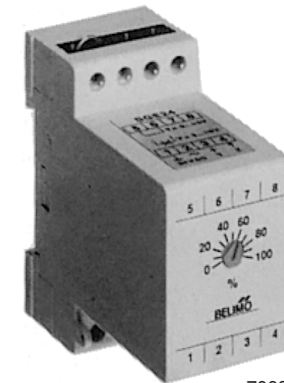
SGE 24



SGE 24



Stellungsgeber für Kasteneinbau
Positionneurs pour montage dans armoire électrique
Trasduttore di posizione per installazione
su guida interno al quadro
Positioners for DIN rail mounting
Standsteller voor kastinbouw



70082.A

- Deutsch [Informationen](#) ➔
- Français [Informations](#) ➔
- Italiano [Informazioni](#) ➔
- English [Information](#) ➔
- Nederlands [Informatie](#) ➔

Deutsch

Stellungsgeber SGE 24

Direkt auf 35 mm DIN-Schiene 46277/EN 50022 aufschnappbar

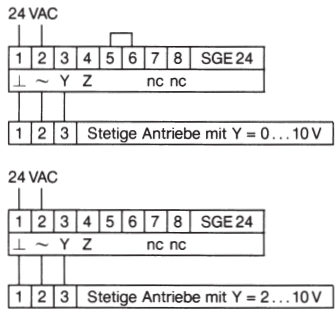
Technische Daten

Speisespannung	24 V ~ ± 20 % 50 ... 60 Hz
Stellsignal Y	0 ... 10 V-; 2 ... 10 V- (umschaltbar)
Stellbereich	0 ... 100 %
Anschluss	Klemmen (4 mm ²)
Ausgangsleistung	für max. 10 Antriebe

Eingang Z:

Zwangssteuerung	Brücke von Kl. 2 zu Kl. 4 (Y = 100 %)
Minimal-Stellungsgeber	Reglerausgang an Kl. 4

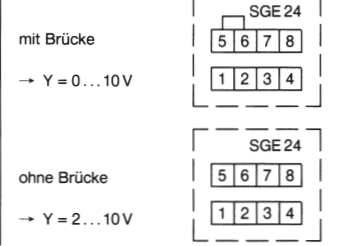
Anschluss-Schema



Anwendung
Zur (Fern-) Steuerung von stetigen Stellantrieben oder als Minimal-Stellungsgeber. (Untere Begrenzung von Ausgangssignalen aus stetigen Reglern.) Der Einstellbereich beträgt 0 ... 100 % Drehwinkel.

Wirkungsweise
Über die Klemmen 1 und 2 wird der Stellungsgeber mit der nötigen Speisespannung versorgt. Proportional zur Stellung des Drehknopfes ergibt sich am Ausgang (Klemme 3) ein Stellsignal von **wahlweise 0 ... 10 V- oder 2 ... 10 V-**, bzw. eine Stellungsänderung am Antrieb von 0 ... 100 %.

Umschaltung von Y = 0 ... 10 V auf Y = 2 ... 10 V



Français

Positionneur SGE 24

Pour encliquetage direct sur rail de 35 mm au norme DIN 46277/EN 50022

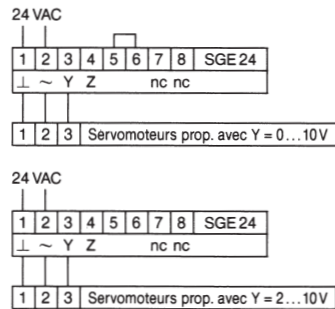
Caractéristiques

Tension d'alimentation	24 V ~ ± 20 % 50 ... 60 Hz
Signal de commande Y	0 ... 10 V-; 2 ... 10 V- (commutable)
Plage de réglage	0 ... 100 %
Raccordement	bornes (4 mm ²)
Puissance de sortie	pour max. 10 servomoteurs

Signal Z:

Position impérative (Y = 100 %)	2 et 4 court-circuitées
Limitation minimale	du régulateur à borne 4

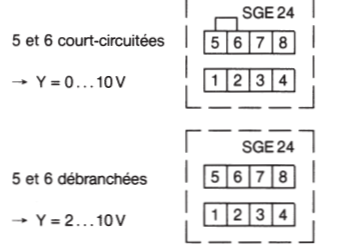
Schémas de raccordement



Application
Pour la commande à distance de servomoteurs proportionnels ou comme limiteur pour position minimum (limitation inférieure de signaux de sortie de régulateurs progressifs). La plage de réglage est de 0 ... 100 % d'angle de rotation du servomoteur commandé.

Mode de fonctionnement
L'alimentation est appliquée sur les bornes 1 et 2 du positionneur. Proportionnellement à la position du bouton de réglage, le signal de sortie (borne 3) **est soit 0 ... 10 V- ou 2 ... 10 V-**, c.à.d. 0 ... 100 % de rotation du servomoteur.

Commutation de Y = 0 ... 10 V à Y = 2 ... 10 V



Italiano

Trasduttore di posizione SGE 24

Applicabile a scatto direttamente su guide da 35 mm a norma DIN 46277/EN 50022

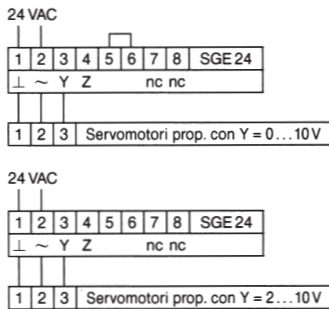
Dati tecnici

Tensione d'alimentazione	24 V ~ ± 20 % 50 ... 60 Hz
Segnale di regolazione Y	0 ... 10 V-; 2 ... 10 V- (commutabile)
Campo di regolazione	0 ... 100 %
Allacciamento	morsetti (4 mm ²)
Potenza in uscita	per max. 10 motori

Entrata Z:

Comando forzato (Y = 100 %)	cavallotto dal morsetto 2 al 4
Per posizionare il minimo	dal regolatore al morsetto 4

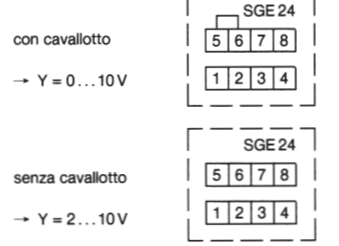
Schema d'allacciamento



Applicazione
Per regolare a distanza uno o più servocomandi proporzionali per serrande oppure per ottenere un minimo della posizione dell'angolo di rotazione della serranda. (Riducendo con la manopola il campo di lavoro del segnale in arrivo dai regolatori modulanti.) Il campo di regolazione va da 0 ... 100 % dell'angolo di rotazione.

Funzionamento
Il trasduttore di posizione riceve la tensione di alimentazione attraverso i morsetti 1 e 2. Proporzionale alla posizione della manopola si ha, in uscita al morsetto 3, un segnale di regolazione Y che può essere **scelto da 0 ... 10 V- oppure da 2 ... 10 V-** e, rispettivamente una variazione della posizione del servomotore da 0 ... 100 %.

Commutazione da Y = 0 ... 10 V a Y = 2 ... 10 V



English

Positioner SGE 24

For clipping on to a 35 mm top-hat DIN rail 46277/EN 50022

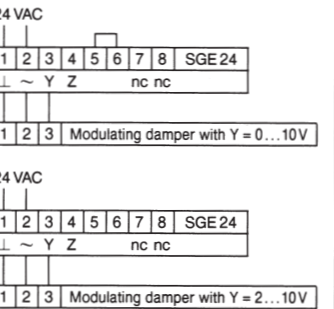
Technical data

Power supply	24 V ~ ± 20 % 50 ... 60 Hz
Control signal Y	0 ... 10 V-; 2 ... 10 V- (switchable)
Control range	0 ... 100 %
Connection	terminals (4 mm ²)
Power output	for up to 10 motors

Input Z:

Over-ride control (Y = 100 %)	link between terminals 2 and 4
Minimum position setting	from controller to terminal 4

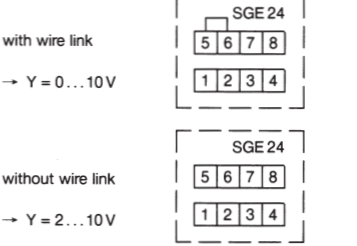
Wiring diagrams



Application
For the remote control of modulating actuators or for use as a minimum positioner (providing a bottom limit for the output signals from modulating controllers). The control range is 0 ... 100 % of the rotation of the actuator.

Mode of operation
The positioner receives its power supply through terminals 1 and 2. The position to which the rotary knob is turned produces a proportional control signal Y of **either 0 ... 10 VDC or 2 ... 10 VDC** at the output (Terminal 3) and thus a proportional change in the position of the actuator between 0 ... 100 %.

The change-over from Y = 0 ... 10 V to Y = 2 ... 10 V



Nederlands

Standsteller SGE 24

Direct op 35 mm. DIN montagerail 46277/EN 50022 te bevestigen

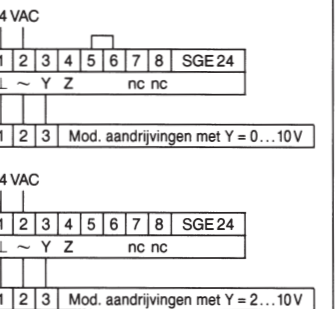
Technische gegevens

Voedingsspanning	24 V ~ ± 20 % 50 ... 60 Hz
Stelsignaal Y	0 ... 10 V-; 2 ... 10 V- (omschakelbaar)
Regelbereik	0 ... 100 %
Aansluiting	klemmen (4 mm ²)
Uitgangscapaciteit	max. 10 aandrijvingen

Ingang Z:

Dwangmatige besturing (Y = 100 %)	brug van kl. 2 naar kl. 4
Minimum standsteller	regelaaruitgang aan kl. 4

Aansluitschema



Toepassing
Voor (afstand) besturing van modulerende standstellers of als minimum standsteller. (Onderste begrenzing van uitgangssignalen uit modulerende regelaars.) Het instelbereik is 0 ... 100 % draaihoek.

Werking
Over de klemmen 1 en 2 wordt de standsteller van de benodigde voedingsspanning voorzien. Proportioneel aan de stand van de draaiknop wordt aan de uitgang (klem 3) een stelsignaal Y gevormd, van **naar keuze 0 ... 10 V- of 2 ... 10 V-**, overeenkomende met een standverandering van de aandrijving van 0 ... 100 %.

Omschakeling van Y = 0 ... 10 V naar Y = 2 ... 10 V

